



Bruksanvisning för Red Shield trådlös fjärrkontroll

Bruksanvisning for Red Shield trådløs fjernkontroll

Instrukcja obsługi

bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania Red Shield

User Instructions for Red Shield Remote Control

441-083



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SVENSKA	3
BESKRIVNING	3
HANDHAVANDE	3
Start av fjärrkontrollen	3
Aktivering av fjärrkontrollen för Smart Panel	3
Användning av fjärrkontrollen	4
Borttagning av fjärrkontroll från Smart Panel	4
Kontroll av en fjärrkontrolls ID-nummer	5
UNDERHÅLL	5
Batterier	5
Larmsystemets begränsningar	6
NORSK	7
BESKRIVELSE	7
BRUK	7
Start av fjernkontrollen	7
Aktivering av fjernkontrollen for Smartpanelet	7
Bruk av fjernkontrollen	8
Slette en fjernkontroll fra Smartpanelet	8
Kontrollere en fjernkontrolls ID-nummer	9
VEDLIKEHOLD	9
Batterier	9
Alarmsystemets begrensninger	10
POLSKI	11
OPIS	11
OBSŁUGA	11
Uruchamianie pilota zdalnego sterowania	11
Aktywacja pilota do sterowania centralą Smart Panel	11
Sposób użycia pilota zdalnego sterowania	12
Usuwanie pilota z ustawień centrali Smart Panel	12
Sprawdzanie numeru identyfikacyjnego pilota	13
KONSERWACJA	13
Baterie	13
Ograniczenia systemu alarmowego	14
ENGLISH	15
DESCRIPTION	15
OPERATION	15
Starting the remote control	15
Activating the remote control for the Smart Panel	15
Using the remote control	16
Removing the remote control from the Smart Panel	16
Checking a remote control's ID number	17
MAINTENANCE	17
Batteries	17
Limitations of the alarm system	18

Spara dessa anvisningar för framtida behov!

BESKRIVNING

Med fjärrkontrollen för Red Shield trådlöst villalarm kan du fjärrstyra systemets Smart Panel inifrån huset eller från utsidan. Du kan larma på eller av systemet med fjärrkontrollen samt, med panikfunktionen, vid behov utlösa sirenen omedelbart.

Innehåll

- 1 st. fjärrkontroll i form av nyckelhållare
- 1 st. 12 V alkaliskt batteri
- 1 st. installations- och bruksanvisningshäfte






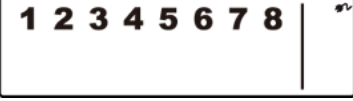



HANDHAVANDE

Start av fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen levereras med ett 12 V alkaliskt batteri. Starta fjärrkontrollen genom att skruva loss och ta bort baksidan. Ta sedan varsamt bort isoleringsfliken av genomskinlig plast från batteriet. Sätt i batteriet i batterifacket om det lossnat. Var uppmärksam på rätt polaritet. Sätt tillbaka batterilocket.

Aktivering av fjärrkontrollen för Smart Panel

Innan den nya fjärrkontrollen kan användas måste den aktiveras (läggas till i systemet) enligt anvisningarna nedan.

	Knappar	Beskrivning	Anmärkning
1	(1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Du måste gå till standbyläget innan du aktiverar en ny fjärrkontroll för Smart Panel.	<p>* Så här kontrollerar du att du är i standbyläge:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod. • Tryck på . • På Smart Panel visas följande skärmbild när du är i standbyläget: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(En tonstöt indikerar att du knappat in en giltig PIN-kod. Tre tonstötningar indikerar att du knappat fel.)</p>
2	(1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod följt av  .	<p>På Smart Panel visas följande skärmbild:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3	 + 	Tryck på  för att gå till läget för aktivering av fjärrkontrollen. Tryck sedan på valfri knapp på den nya fjärrkontrollen för att aktivera den i systemet.	<p>På displayen blinkar ID-numret på den fjärrkontroll som ska aktiveras. Om t.ex. den första fjärrkontrollen ska aktiveras, blinkar ID-nummer 01. När den första fjärrkontrollen har aktiverats börjar ID-nr 02 blinka för att indikera att en andra fjärrkontroll kan aktiveras. (En tonstöt indikerar att fjärrkontrollen aktiverats för Smart Panel.)</p> <p>OBS! Det är lämpligt att märka fjärrkontrollen med dess ID-nr – det underlättar om den senare behöver tas bort från systemet.</p>

Användning av fjärrkontrollen

PÅLARMNING – Med pålarmningsknappen larmas systemet på och den förinställda utpasseringsfördröjningen aktiveras. Vid larmutlösning blinkar lysdioden på Smart Panel rött och den utlösta zonen indikeras.

AVLARMNING – När du trycker på fjärrkontrollens avlarmningsknapp larmas systemet omedelbart av och återgår till standbyläget.
















VARNINGSLÄGE – När du trycker på knappen för varningsläge på fjärrkontrollen övergår systemet till varningsläget, vilket innebär att en ringklocka ljuder om någon av sensorerna löses ut. Den gröna lysdioden på Smart Panel blinkar och indikerar den utlösta zonen.

HEMMALÄGE – Med knappen för hemmaläget ställs systemet i hemmaläge där det kan användas i både larmat läge och varningsläge i olika förinställda zoner.

PANIK – Om knapparna för hemmaläge och varningsläge trycks in samtidigt utlöses systemets larm omedelbart.














Borttagning av fjärrkontroll från Smart Panel

En fjärrkontroll som skadats eller förlorats kan tas bort från systemet enligt anvisningarna nedan.

	Knappar	Beskrivning	Anmärkning
1	(1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Du måste gå till standbyläget innan du tar bort en fjärrkontroll från Smart Panel.	<p>* Så här kontrollerar du att du är i standbyläge:</p> <ul style="list-style-type: none"> Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod. Tryck på . På Smart Panel visas följande skärmbild när du är i standbyläget: <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>1 2 3 4 5 6 7 8  </p> </div> <p>(En tonstöt indikerar att du knappat in en giltig PIN-kod. Tre tonstötningar indikerar att du knappat fel.)</p>
2	(1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod följt av  .	<p>På Smart Panel visas följande skärmbild:</p> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>1 2 3 4 5 6 7 8  </p> </div>
3	 + 	Tryck på  och sedan på  för att gå till läget för borttagning av fjärrkontroll. Knappa sedan in ID-numret på den fjärrkontroll du vill ta bort från systemet.	<ul style="list-style-type: none"> På displayen blinkar det totala antalet fjärrkontroller som för närvarande är aktiverade i systemet (om Smart Panel t.ex. har tre aktiverade fjärrkontroller blinkar 03). Knappa in ID-numret (t.ex. 02) för den fjärrkontroll du vill ta bort (om du anger 00 tas alla fjärrkontroller bort). På displayen blinkar sedan det totala antalet fjärrkontroller som finns kvar i systemet efter borttagningen. (En tonstöt indikerar att fjärrkontrollen tagits bort från Smart Panel.)
4		Tryck på  för att slutföra borttagningen.	Bekräfta borttagningen och återställ Smart Panel till standbyläget genom att trycka på  .

Kontroll av en fjärrkontrolls ID-nummer

En fjärrkontrolls ID-nummer kan kontrolleras enligt anvisningarna nedan.

Knappar	Beskrivning	Anmärkning
1 (1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Du måste gå till standbyläget innan du tar bort en fjärrkontroll från Smart Panel.	<p>*Så här kontrollerar du att du är i standbyläge:</p> <ul style="list-style-type: none"> Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod. Tryck på . På Smart Panel visas följande skärmbild när du är i standbyläget: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(En tonstöt indikerar att du knappat in en giltig PIN-kod. Tre tonstötar indikerar att du knappat fel.)</p>
2 (1234/4-siffrig PIN-kod) + 	Knappa in den fabriksinställda PIN-koden 1 2 3 4 eller din nya, 4-siffriga PIN-kod följt av  .	<p>På Smart Panel visas följande skärmbild:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3  + 	Tryck på  och sedan på  för att gå till läget för kontroll av fjärrkontroller. Tryck sedan på valfri knapp på fjärrkontrollen för att kontrollera dess ID-nummer.	<ul style="list-style-type: none"> När du växlat till läget för kontroll av fjärrkontroller blinkar det totala antalet fjärrkontroller som för närvarande är aktiverade i systemet på displayen (om det t.ex. finns tre aktiverade fjärrkontroller blinkar 03). I detta läge kan du kontrollera fjärrkontrollens ID-nummer genom att trycka på valfri knapp på fjärrkontrollen (om t.ex. 02 blinkar på displayen är detta fjärrkontrollens ID-nummer).
4 	Tryck på  för att slutföra kontrollen.	Slutför kontrollen och återställ Smart Panel till standbyläget genom att trycka på  .

UNDERHÅLL

Produkten kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa och sedan torkas. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel eller aerosolprodukter, eftersom sådana medel kan skada eller missfärga produkten. Se till att inte vätska tränger in i produkten. Försök aldrig rengöra produkten invändigt.

Batterier

Se till att batterier inte korroderar eller läcker, eftersom detta kan orsaka permanenta skador på produkten. Sätt i batterierna med polerna (+/-) vända åt rätt håll enligt markeringarna i batterifacket. Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ. Använd inte laddningsbara batterier. Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. **Batterier får inte brännas.**

Larmsystemets begränsningar

Inte ens de mest avancerade larmsystem kan ge fullständigt skydd mot inbrott eller miljöhändelser. Alla larmsystem kan sättas ur funktion av olika orsaker.

Observera att det kan uppstå problem med larmsystemet om:

- sensorerna placeras utom hörhåll från platser där människor sover eller i avlägsna delar av byggnaden
- sensorerna placeras bakom dörrar eller andra hinder
- inkräktare tar sig in genom oskyddade ingångar, där inga sensorer är placerade
- inkräktare med hjälp av teknisk utrustning kan förbikoppla, blockera eller koppla bort hela systemet eller delar av det
- strömförsörjningen till sensorerna är otillräcklig eller har brutits
- sensorerna är placerade i olämpliga miljö-/temperaturförhållanden, till exempel för nära värmekälla.

OBS! Felaktigt underhåll är den vanligaste orsaken till larmfel. Därför bör du testa larmsystemet minst en gång i veckan för att säkerställa att sensorerna och sirenerna fungerar korrekt.

Ett larmsystem kan ge dig rätt till lägre försäkringspremier, men det kan aldrig ersätta en försäkring.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk!

BESKRIVELSE

Med fjernkontrollen for Red Shield trådløs boligalarm kan du fjernstyre systemets Smartpanel fra innsiden eller utsiden av boligen. Med fjernkontrollen kan du slå på eller av systemet samt umiddelbart utløse sirenen ved behov med panikkfunksjonen.

Innhold

- 1 stk. fjernkontroll i form av nøkkelring
- 1 stk. 12 V alkalisk batteri
- 1 stk. installasjons- og bruksanvisningshefte










BRUK

Start av fjernkontrollen

Fjernkontrollen leveres med ett 12 V alkalisk batteri. Start fjernkontrollen ved å skru løs og ta av baksiden. Fjern deretter forsiktig isoleringsfliken av gjennomsiktig plast fra batteriet. Sett inn batteriet i batterirommet hvis det ikke sitter på plass. Pass på riktig polaritet. Sett batteridekselet på plass.

Aktivering av fjernkontrollen for Smartpanelet

Før den nye fjernkontrollen kan brukes, må den aktiveres (legges til i systemet) i henhold til anvisningene nedenfor.

	Taster	Beskrivelse	Merknad
1	(1234/4-sifret PIN-kode) + 	Du må gå til standbymodus før du aktiverer en ny fjernkontroll for Smartpanelet.	<p>* Slik kontrollerer du at du er i standbymodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode. • Trykk på . • På Smartpanelet vises følgende skjermbilde når du er i standbymodus: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(Et lydsignal indikerer at du har tastet inn en gyldig PIN-kode. Tre lydsignaler indikerer at du har tastet feil.)</p>
2	(1234/4-sifret PIN-kode) + 	Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode etterfulgt av  .	<p>På Smartpanelet vises følgende skjermbilde:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3	 + 	Trykk på  for å gå til modusen for aktivering av fjernkontrollen. Trykk deretter på en valgfri knapp på den nye fjernkontrollen for å aktivere den i systemet.	<ul style="list-style-type: none"> • På displayet blinker ID-nummeret til den fjernkontrollen som skal aktiveres. Hvis f.eks. den første fjernkontrollen skal aktiveres, blinker ID-nummer 01. Når den første fjernkontrollen er aktivert, begynner ID-nr. 02 å blinke for å indikere at en andre fjernkontroll kan aktiveres. (Et lydsignal indikerer at fjernkontrollen er aktivert for Smartpanelet.) <p>OBS! Fjernkontrollen bør merkes med ID-nummer – det gjør det enklere hvis den må fjernes fra systemet på et senere tidspunkt.</p>

Bruk av fjernkontrollen

AKTIVERING – Med aktiveringsknappen aktiveres systemet og den forhåndsinnstilte utgangsforsinkelsen startes. Ved utløsning av alarmen blinker lysdioden på Smartpanelet rødt, og den utløste sonen indikeres.

DEAKTIVERING – Når du trykker på fjernkontrollens deaktiveringsknapp, deaktiveres systemet umiddelbart og går tilbake til standbymodus.







VARSLINGSMODUS – Når du trykker på knappen for varslingsmodus på fjernkontrollen, går systemet over til varslingsmodus, noe som betyr at det høres et lydsignal hvis noen av sensorene løses ut. Den grønne lysdioden på Smartpanelet blinker og angir den utløste sonen.

HJEMMEMODUS – Med tasten for hjemmemodus stilles systemet til hjemmemodus der det kan brukes både i aktivert modus og varslingsmodus i ulike forhåndsinnstilte soner.

PANIKK – Hvis tastene for hjemmemodus og varslingsmodus trykkes inn samtidig, utløses systemets alarm umiddelbart.

Slette en fjernkontroll fra Smartpanelet
















En fjernkontroll som er skadet eller mistet, kan slettes fra systemet i henhold til anvisningene nedenfor.

	Taster	Beskrivelse	Merknad
1	(1234/4-sifret PIN-kode) + 	Du må gå til standbymodus før du sletter en ny fjernkontroll fra Smartpanelet.	<p>* Slik kontrollerer du at du er i standbymodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode. • Trykk på . • På Smartpanelet vises følgende skjermbilde når du er i standbymodus: <div data-bbox="887 1088 1243 1189" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>1 2 3 4 5 6 7 8  </p> </div> <p>(Et lydsignal indikerer at du har tastet inn en gyldig PIN-kode. Tre lydsignaler indikerer at du har tastet feil.)</p>
2	(1234/4-sifret PIN-kode) + 	Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode etterfulgt av  .	På Smartpanelet vises følgende skjermbilde:

1 2 3 4 5 6 7 8 | 

Kontrollere en fjernkontrolls ID-nummer

En fjernkontrolls ID-nummer kan kontrolleres på følgende måte:

Taster	Beskrivelse	Merknad
1 (1234/4-sifret PIN-kode) + 	Du må gå til standbymodus før du sletter en ny fjernkontroll fra Smartpanelet.	*Slik kontrollerer du at du er i standbymodus: <ul style="list-style-type: none"> Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode. Trykk på . På Smartpanelet vises følgende skjermbilde når du er i standbymodus: <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> 1 2 3 4 5 6 7 8   </div> <p>(Et lydssignal indikerer at du har tastet inn en gyldig PIN-kode. Tre lydssignaler indikerer at du har tastet feil.)</p>
2 (1234/4-sifret PIN-kode) + 	Tast inn den fabrikkinnstilte PIN-koden 1 2 3 4 eller din nye, 4-sifrede PIN-kode etterfulgt av  .	På Smartpanelet vises følgende skjermbilde: <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> 1 2 3 4 5 6 7 8   </div>
3  + 	Trykk på  og deretter på  for å gå til modus for kontroll av fjernkontroller. Trykk deretter på valgfri tast på fjernkontrollen for å kontrollere dennes ID-nummer.	<ul style="list-style-type: none"> Når du har gått til modus for kontroll av fjernkontroller, blinker det totale antallet fjernkontroller som for tiden er aktivert i systemet, i displayet (hvis det f.eks. er tre aktiverte fjernkontroller, blinker 03). I denne modusen kan du kontrollere fjernkontrollens ID-nummer ved å trykke på en valgfri tast på fjernkontrollen (hvis f.eks. 02 blinker i displayet, er dette fjernkontrollens ID-nummer).
4 	Trykk på  for å fullføre kontrollen.	Fullfør kontrollen og sett Smartpanelet tilbake til standby ved å trykke på  .

VEDLIKEHOLD

Produktet kan rengjøres med en myk, fuktig klut og deretter tørkes. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler eller aerosolprodukter, fordi slike midler kan skade eller misfarge produktet. Pass på at det ikke trenger væske inn i produktet. Prøv aldri å rengjøre produktet innvendig.

Batterier

Pass på at batteriene ikke korroderer eller lekker, ettersom dette kan medføre permanente skader på produktet. Sett inn batteriene med polene (+/-) vendt i riktig retning i henhold til markeringene i batterirommet. Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type. Ikke bruk oppladbare batterier.

Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler. **Batterier må ikke brennes.**

Alarmsystemets begrensninger

Selv det mest avanserte alarmsystem kan ikke garantere fullstendig beskyttelse mot innbrudd eller miljøbetingede problemer. Alle alarmsystemer kan settes ut av spill av ulike årsaker.

Vær oppmerksom på at det kan oppstå problemer med alarmsystemet hvis:

- sensorene plasseres utenfor hørevidde fra steder der folk sover, eller i avsidesliggende deler av bygningen
- sensorene plasseres bak dører eller andre hindringer
- inntrengere tar seg inn gjennom ubeskyttede innganger, der det ikke er plassert sensorer
- inntrengerne har teknologi som gjør at de kan forbikoble, blokkere eller koble ut hele systemet eller deler av det
- strømforsyningen til sensorene er utilstrekkelig eller har blitt brutt
- sensorene er plassert i uegnede miljø-/temperaturforhold, for eksempel for nær varmekilde

OBS! Feil vedlikehold er den vanligste årsaken til alarmfeil. Du bør derfor teste alarmsystemet minst én gang i uken for å forsikre deg om at sensorene og sirenene fungerer som de skal.

Et alarmsystem kan gi deg rett til lavere forsikringspremie, men det kan aldri erstatte en forsikring.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku!

OPIS

Za pomocą pilota do bezprzewodowego alarmu domowego firmy Red Shield możesz sterować centralą Smart Panel, przebywając wewnątrz lub na zewnątrz budynku. Pilot daje możliwość uzbrajania i rozbrajania systemu oraz natychmiastowego włączenia syreny przy pomocy funkcji zagrożenia.

Zawartość zestawu

- 1 pilot zdalnego sterowania w formie breloka na klucze
- 1 bateria alkaliczna 12 V
- 1 instrukcja obsługi i instalacji



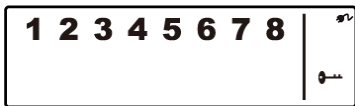






OBSŁUGA

Uruchamianie pilota zdalnego sterowania

Pilot dostarczany jest z baterią alkaliczną 12 V. Uruchom pilota, odkręcając śrubki i zdejmując tylną obudowę. Następnie ostrożnie usuń izolację z przezroczystego plastiku, przylegającą do baterii. Włóż baterię do komory w przypadku jej wypadnięcia. Zwróć uwagę na właściwą polaryzację. Załóż pokrywę z powrotem.

Aktywacja pilota do sterowania centralą Smart Panel

Zanim będzie można użyć nowych pilotów, należy przeprowadzić ich aktywację (dodanie do systemu) zgodnie z poniższymi wskazówkami.

	Przyciski	Opis	Uwaga
1	(1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Zanim aktywujesz nowy pilot do sterowania centralą Smart Panel, musisz ustawić tryb standby.	<p>* W taki sposób sprawdzisz, czy urządzenie pracuje w trybie standby:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN. • Naciśnij . • Smart Panel wyświetla poniższy obrazek, jeśli ustawiony jest tryb standby: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(Jeden sygnał dźwiękowy oznacza, że został wprowadzony poprawny kod PIN. Trzy sygnały wskazują na błędne wprowadzenie kodu.)</p>
2	(1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN i zatwierdź  .	<p>Smart Panel wyświetla poniższy obrazek:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3	 + 	Naciśnij  , aby przejść do trybu aktywacji pilota. Następnie naciśnij dowolny przycisk na nowym pilocie, aby aktywować go w systemie.	<ul style="list-style-type: none"> • Na wyświetlaczu miga numer identyfikacyjny aktywowanego pilota. Jeśli przykładowo aktywowany jest pierwszy pilot, miga numer identyfikacyjny 01. Po zakończeniu aktywacji pierwszego pilota zaczyna migać numer 02, informując, że można zacząć aktywację drugiego pilota. (Jeden sygnał dźwiękowy oznajmia, że pilot został aktywowany w centrali Smart Panel.) <p>UWAGA! Warto oznaczyć pilot jego numerem identyfikacyjnym – ułatwia to później jego usunięcie z systemu.</p>

Sposób użycia pilota zdalnego sterowania

UZBRAJANIE – Po wciśnięciu przycisku aktywującego system zostaje uzbrojony i uruchamia się ustawiony czas na wyjście. Jeśli alarm został włączony, na centrali Smart Panel miga czerwona dioda i zaznaczona jest naruszona strefa.

ROZBRAJANIE – Po wciśnięciu przycisku dezaktywującego dochodzi do natychmiastowego rozbrojenia systemu i przejścia do trybu standby.






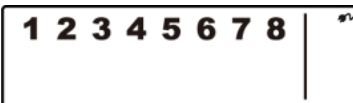







TRYB OSTRZEGAWCZY – Po wciśnięciu przycisku trybu ostrzegawczego na pilocie system przechodzi do pracy w trybie ostrzegawczym, co oznacza, że słyszalny będzie sygnał dzwonka, jeśli któryś z czujników się aktywuje. Na centrali Smart Panel miga się zielona dioda i zaznaczona jest naruszona strefa.

TRYB DOMOWY – Po wciśnięciu przycisku trybu domowego system przechodzi do pracy w trybie domowym, gdzie dla poszczególnych stref ustawiony został tryb alarmowy lub ostrzegawczy.

TRYB ZAGROŻENIA – Po jednoczesnym wciśnięciu przycisków trybu domowego i ostrzegawczego natychmiast uruchamiany jest alarm.



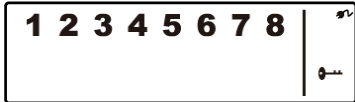


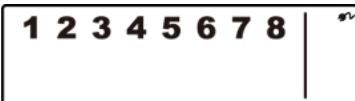







Usuwanie pilota z ustawień centrali Smart Panel

Uszkodzony lub zaginiony pilot można usunąć z systemu, kierując się poniższymi wskazówkami.

	Przyciski	Opis	Uwaga
1	(1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Zanim dezaktywujesz pilota w centrali Smart Panel, musisz ustawić tryb standby.	<p>* W taki sposób sprawdzisz, czy urządzenie pracuje w trybie standby:</p> <ul style="list-style-type: none"> Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN. Naciśnij . Smart Panel wyświetla poniższy obrazek, jeśli ustawiony jest tryb standby: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(Jeden sygnał dźwiękowy oznacza, że został wprowadzony poprawny kod PIN. Trzy sygnały wskazują na błędne wprowadzenie kodu.)</p>
2	(1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN i zatwierdź  .	<p>Smart Panel wyświetla poniższy obrazek:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3	 + 	Naciśnij  , a następnie  , aby przejść do trybu usuwania pilota zdalnego sterowania. Następnie wprowadź numer identyfikacyjny pilota, który chcesz usunąć z systemu.	<ul style="list-style-type: none"> Na wyświetlaczu miga liczba wszystkich aktualnie aktywnych pilotów (jeśli w centrali aktywowano trzy piloty, miga numer 03). Wprowadź numer identyfikacyjny (np. 02) pilota, który chcesz usunąć z systemu (jeśli wprowadzisz 00, usunięte zostaną wszystkie piloty). Następnie na wyświetlaczu miga liczba wszystkich aktywnych pilotów pozostałych po usunięciu. (Jeden sygnał dźwiękowy oznajmia, że pilot został usunięty z centrali Smart Panel.)
4		Naciśnij  , aby zakończyć usuwanie.	Zatwierdź usuwanie i przywróć Smart Panel do trybu standby, wciskając  .

Sprawdzanie numeru identyfikacyjnego pilota

Numer identyfikacyjny pilota można sprawdzić, postępując według poniższych wskazówek.

Przyciski	Opis	Uwaga
1 (1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Zanim dezaktywujesz pilota w centrali Smart Panel, musisz ustawić tryb standby.	* W taki sposób sprawdzisz, czy urządzenie pracuje w trybie standby: <ul style="list-style-type: none"> Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN. Naciśnij . Smart Panel wyświetla poniższy obrazek, jeśli ustawiony jest tryb standby: <div style="text-align: center;">  </div> <p>(Jeden sygnał dźwiękowy oznacza, że został wprowadzony poprawny kod PIN. Trzy sygnały wskazują na błędne wprowadzenie kodu.)</p>
2 (1234/4-cyfrowy kod PIN) + 	Wprowadź fabrycznie ustawiony kod PIN 1 2 3 4 lub swój nowy, 4-cyfrowy kod PIN i zatwierdź  .	Smart Panel wyświetla poniższy obrazek: <div style="text-align: center;">  </div>
3  + 	Naciśnij  , a następnie  , aby przejść do trybu sprawdzania numeru pilota zdalnego sterowania. Następnie wciśnij dowolny przycisk na pilocie, aby sprawdzić jego numer identyfikacyjny.	<ul style="list-style-type: none"> Po przejściu do trybu sprawdzania numerów pilotów na wyświetlaczu miga liczba wszystkich aktualnie aktywnych pilotów (przykładowo, jeśli aktywowane są trzy piloty, miga liczba 03). W tym trybie możesz sprawdzić numer identyfikacyjny pilota poprzez wciśnięcie dowolnego przycisku na pilocie (np. jeśli na wyświetlaczu miga 02, jest to numer identyfikacyjny sprawdzanego pilota).
4 	Naciśnij  , aby zakończyć sprawdzanie.	Zakończ sprawdzanie i przywróć centralę Smart Panel do trybu standby, wciskając  .

KONSERWACJA

Produkt należy czyścić miękką, wilgotną szmatką, a później wytrzeć do sucha. Nie używaj ściernych i bazujących na rozpuszczalnikach środków czyszczących ani aerozoli, ponieważ środki tego typu mogą uszkodzić lub odbarwić produkt. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. Nigdy nie próbuj czyścić produktu od środka.

Baterie

Dopilnuj, aby baterie nie skorodowały i nie wyciekły, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie produktu. Włóż baterie, zwracając ich bieguny (+/-) w odpowiednie strony, zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii. Nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu. Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.

Zużyty produkt powinien zostać zutyliczowany zgodnie z obowiązującymi zasadami. **Baterii nie należy wrzucać do ognia.**

Ograniczenia systemu alarmowego

Nawet najbardziej zaawansowany system alarmowy nie daje całkowitej ochrony przed włamaniem lub otoczeniem. Wszystkie systemy alarmowe mogą wyłączyć się z różnych przyczyn.

Możliwe problemy z alarmem mogą pojawić się, jeśli:

- czujniki nie są umieszczone w zasięgu słuchu śpiących ludzi lub są umieszczone w oddalonych częściach budynku;
- czujniki umieszczone są za drzwiami lub innymi przeszkodami;
- włamywacze wchodzi przez niechronione wejścia (tam, gdzie nie umieszczono czujników);
- włamywacze przy pomocy odpowiedniego sprzętu mogą przełączyć, zablokować lub rozłączyć cały system bądź jego część;
- zasilanie czujników jest niewystarczające lub zostało odłączone;
- czujniki nie są umieszczone w odpowiednim środowisku/temperaturze, np. są zbyt blisko źródła ciepła.

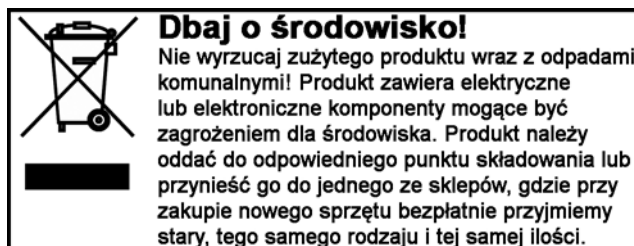
UWAGA! Niewłaściwa konserwacja jest najczęstszą przyczyną usterek alarmu. Dlatego powinno się testować system alarmowy co najmniej raz w tygodniu, aby upewnić się, że czujniki i syreny działają poprawnie.

System alarmowy umożliwia opłacanie niższych składek ubezpieczeniowych, ale nigdy całkowicie nie zastąpi ubezpieczenia.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



Save these instructions for future reference!

DESCRIPTION

Using the remote control for the Red Shield wire-free home alarm, you can control the system's Smart Panel remotely from inside or outside the house. You can arm or disarm the system with the remote control and, using the panic function, you can trigger the alarm immediately if required.

Contents

- 1 key fob remote control
- 1 12V alkaline battery
- 1 installation and user instructions booklet











OPERATION

Starting the remote control

The remote control is supplied with a 12V alkaline battery. Start the remote control by unscrewing and removing the back. Now carefully remove the transparent plastic insulation tab from the battery. Insert the battery in the battery compartments if it has come loose. Check the polarity. Replace the battery cover.

Activating the remote control for the Smart Panel

Before the new remote control can be used it must be activated (added to the system) as instructed below.

	Buttons	Description	Note
1	(1234/4-digit PIN code) + 	You must go to standby mode before you activate a new remote control for the Smart Panel.	<p>* How to check you are in standby mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4 or your new 4-digit PIN code. • Press . • On the Smart Panel, the following screen appears when you are in standby mode. <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>1 2 3 4 5 6 7 8  </p> </div> <p>(One beep indicates that you have entered a valid PIN code. Three beeps indicate that you have entered an incorrect code.)</p>
2	(1234/4-digit PIN code) + 	Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4, or your new 4-digit PIN, code followed by  .	The following appears on the Smart Panel:
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 </p> </div>			<ul style="list-style-type: none"> • The ID number of the remote control being activated will flash on the display screen. If, for example, the first remote control is to be activated, ID no. 01 starts to flash. When the first remote control has been activated, ID no. 02 flashes to indicate that a second remote control can be activated. (A beep indicates that the remote control has been activated for the Smart Panel.) <p>NOTE! It is a good idea to mark the remote control with its ID number. This makes it easier if it subsequently needs to be removed from the system.</p>
3	 + 	Press  to go to the mode for activating the remote control. Then press any button on the new remote control to activate it in the system.	

Using the remote control

ARMING – The arming button arms the system and the pre-set exit delay is activated. When the alarm is triggered, the LED on the Smart Panel flashes red and the triggered zone is indicated.

DISARMING – When you press the remote control’s disarming button, the system is immediately disarmed and reverts to standby mode.



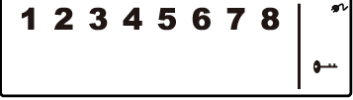










ALERT MODE – When you press the alert button on the remote control the system switches to alert mode, which means that a chime sounds if any of the sensors are triggered. The green LED on the Smart Panel flashes and indicates the triggered zone.

HOME MODE – The home button puts the system in home mode, where it can be used in both armed mode and alert mode in different pre-set zones.

PANIC – If the home and alert buttons are pressed at the same time, the system’s alarm is triggered immediately.














Removing the remote control from the Smart Panel

A remote control that has been damaged or lost can be removed from the system as instructed below.

Buttons	Description	Note
1 (1234/4-digit PIN code) + 	You must go to standby mode before you remove a remote control from the Smart Panel.	<p>* How to check you are in standby mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4 or your new 4-digit PIN code. • Press . • On the Smart Panel, the following screen appears when you are in standby mode. <div style="text-align: center;">  </div> <p>(One beep indicates that you have entered a valid PIN code. Three beeps indicate that you have entered an incorrect code.)</p>
2 (1234/4-digit PIN code) + 	Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4, or your new 4-digit PIN, code followed by  .	<p>The following appears on the Smart Panel:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3  + 	Press  and then  to go to the mode for removing the remote control. Then key in the ID number of the remote control you want to remove from the system.	<ul style="list-style-type: none"> • The total number of remote controls that are currently activated in the system flashes on the display (e.g. if the Smart Panel has three activated remote controls, 03 flashes on the display). • Key in the ID number (e.g. 02) for the remote control you want to remove (if you specify 00, all the remote controls are removed). • The total number of remote controls that remain in the system following the removal then flashes in the display. • (A beep indicates that the remote control has been removed from the Smart Panel.)
4 	Press  to complete the removal.	<p>Confirm the removal and reset the Smart Panel to standby mode by pressing .</p>

Checking a remote control's ID number

A remote control's ID number can be checked as instructed below.

Buttons	Description	Note
1 (1234/4-digit PIN code) + 	You must go to standby mode before you remove a remote control from the Smart Panel.	<p>* How to check you are in standby mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4 or your new 4-digit PIN code. • Press . • On the Smart Panel, the following screen appears when you are in standby mode. <div style="text-align: center;">  </div> <p>(One beep indicates that you have entered a valid PIN code. Three beeps indicate that you have entered an incorrect code.)</p>
2 (1234/4-digit PIN code) + 	Key in the factory-set PIN code 1 2 3 4, or your new 4-digit PIN, code followed by  .	<p>The following appears on the Smart Panel:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
3  + 	Press  and then  to go to the mode for checking the remote controls. Then press any button on the remote control to check its ID number.	<ul style="list-style-type: none"> • When you have switched to the mode for checking remote controls, the total number of remote controls that are currently activated in the system flashes on the display (e.g. if there are three activated remote controls, 03 flashes on the display). • In this mode, you can check the remote control's ID number by pressing any button on the remote control (e.g. if 02 flashes on the display, this is the remote control's ID number).
4 	Press  to complete the check.	Complete the check and reset the Smart Panel to standby mode by pressing  .

MAINTENANCE

The product can be cleaned with a soft, damp cloth and then dried. Do not use abrasive or solvent-based detergents or aerosol products, as such substances can damage or discolour the product. Never allow water to enter the product. Never try to clean the inside of the product.

Batteries

Make sure that batteries do not corrode or leak; this can cause permanent damage to the product. Insert the batteries with the terminals (+/-) correctly positioned as marked inside the battery compartment. Do not mix old and new batteries, or different types of batteries. Do not use rechargeable batteries.

Used batteries must be recycled in accordance with local regulations. **Batteries must not be burned.**

Limitations of the alarm system

Not even the most advanced alarm systems can provide 100% protection against intruders or environmental impact. All alarm systems can be disabled as a result of various reasons.

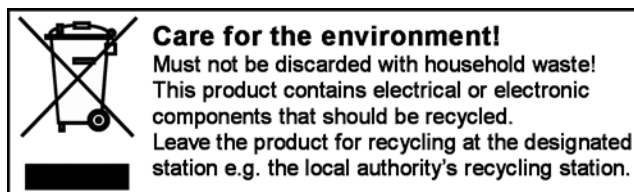
Note that you may experience problems with the alarm system if:

- the sensors are placed out of earshot of the areas where people sleep, or in remote parts of the building
- the sensors are placed behind doors or other obstacles
- intruders gain access via unprotected entrances, where no sensors have been placed
- intruders are able to bypass, block or disconnect the system or parts of it using technical equipment
- the power supply to the sensors is inadequate, or has been disconnected
- the sensors are placed in unsuitable environmental/temperature conditions, e.g. too close to a heat source.

NOTE! Incorrect maintenance is the most common cause of alarm faults. For this reason, you should test the alarm system at least once a week to make sure the sensors and sirens are working properly. An alarm system can entitle you to lower insurance premiums, but it can never replace insurance.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**Key fob remote / Trådlös fjärrkontroll
Trådløs fjernkontroll / Pilot bezprzewodowy**

WS-101 TX 12V

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

441-083

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
Radio and Telecommunications Terminal Equipment 1999/5/EC**

**ETSI EN 301 489-1 V1.8.1; ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 300 220-1 V2.3.1; ETSI EN 300 220-2 V2.3.1
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010**

This product was CE marked in year -11

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Sebastian Ilczuk
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2011-04-04

Henrik Christensson
PRODUCT MANAGER